



Wat leuk!
Im Frühling blüht
Ihnen was!

Hueber

Freude an Sprachen

Wat leuk!

Das erste Niederländisch-Lehrwerk der neuen Generation!



Im Frühling 2011 blüht Ihnen was:

jede Menge frische Unterrichtsideen, reichlich Lust am Lernen und geballte Kompetenz in Sachen Mehrsprachigkeitsdidaktik. Alles perfekt verpackt in unserem neuen Niederländisch-Lehrwerk **Wat leuk!**

Freuen Sie sich auf:

- ein brandneues Lehrwerk, das gezielt die Vorteile der Sprachverwandtschaft zwischen Deutsch und Niederländisch nutzt
- moderne Aufgaben, basierend auf den Erkenntnissen der Mehrsprachigkeitsdidaktik
- Landeskunde, Texte und Inhalte aus beiden Sprachräumen: Niederlande und Belgien
- ein kommunikatives Lehrwerk, das anhand vielfältiger Kommunikationssituationen auf die Interaktion mit Muttersprachlern vorbereitet
- abwechslungsreiche Sprechansätze, zahlreiche Höraufgaben, lebendige Texte
- Unterricht, der einfach mehr Spaß macht!

Wat leuk! ist:

- zweibändig aufgebaut, mit je einem Band für das Niveau A1 und das Niveau A2
- ideal für den Unterricht an Volkshochschulen, privaten Spracheninstituten, Universitäten und Gymnasien
- geeignet für alle, die in den Niederlanden oder Belgien reisen, arbeiten oder studieren wollen.








Kursbuch

- Acht abwechslungsreiche Lektionen decken die Lernziele des Niveaus A1 ab
- Jede Lektion mit einer Checkliste zur Lernzielkontrolle
- Zusätzliches Material zu den Themen Beruf und Studium
- Inklusive Grammatikübersicht und Lektionswortschatz



Bildgesteuerter Einstieg in die Lektion.

Hoi, ik heet ...
LES 1

1 Hallo, ik ben ...

a Luister en noteer.
Hören Sie und notieren Sie die Nummer des passenden Dialogs zu den Bildern.

b Luister nog eens en vul in.
Hören Sie erneut und ergänzen Sie.

ben dag en jij en u goedemorgen hallo heet leuk prettig

- 1 Hallo, ik heet Anna. En jij?
 . Ik _____ Peter.
- 2 Goedemorgen mevrouw. Ik heet Janssen, _____ ?
 meneer. Ik _____ mevrouw de Bruin.
 _____ met u kennis te maken!
- 3 Hoi, ik heet Tineke, _____ ?
 Ik ben Julia.
 _____ met je kennis te maken!

ik
jij / je
u

Hoe spreek je dat uit?

<input type="checkbox"/> <ij> →	<input type="checkbox"/> <u> → <u>ü</u>
<input type="checkbox"/> <g> →	<input type="checkbox"/> <ui> →
<input type="checkbox"/> <oe> →	<input type="checkbox"/> <eu> →
<input type="checkbox"/> <ou> →	

6 zes
 jemanden begrüßen | sich und andere vorstellen | sich verabschieden | seine Herkunft und den Wohnort angeben | sich über Sprachkenntnisse austauschen | buchstabieren | von 0 bis 12 zählen | nach der Bedeutung eines Wortes fragen | um Wiederholung des Gesagten / ein langsames Sprechtempo bitten | sich bedanken

Die Lernenden übernehmen immer eine aktive Rolle.



Seiten aus dem Kursbuch A1

Das Bewusstmachen der Aussprache dient als Basis für das intensive Aussprachetraining im Arbeitsbuch.

Lehrwerksservice

- Klicken Sie rein: der Lehrwerksservice im Internet unter www.hueber.de/wat-leuk



Das Verweissystem zeigt, welche Übungen im Arbeitsbuch zum aktuellen Kenntnisstand der Teilnehmer passen.

1 c Ergänzen Sie nachfolgende Übersicht mit Hilfe von 1b.

	Begrüßung	Verabschiedung
formeller	<i>Goedendag!</i> <i>Goedemiddag!</i> <i>Goedeavond!</i>	Tot ziens! Tot morgen! Doe!
informeller		

d Begroet de anderen en stel jezelf voor.

Begrüßen Sie die anderen im Kurs und stellen Sie sich vor.

2 Waar kom je vandaan?

a Noteer. Notieren Sie die passenden Überschriften zu den Bildern.

Op een terras In de trein



b Luister en kruis aan. Hören Sie zu und kreuzen Sie an, zu welchem Dialog die Aussagen passen.

- Es handelt sich um eine formelle Unterhaltung.
- Die Gesprächspartner lernen sich gerade kennen.
- Die Frau kommt aus Amsterdam.
- Die Frau stammt aus Leiden.
- Es ist noch ein Platz frei.
- Der Mann stammt aus Deutschland.

In de trein Op een terras

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Die Signalgrammatik macht neuen Grammatikstoff bewusst. Eine Zusammenfassung steht am Lektionsende und in einer Übersicht im Kursbuchanhang.

Kleinschrittige Trennung der Aufgaben in globales (2a) und selektives (2b) Hörverstehen. Mit abgedrucktem Hörtext auf der Folgeseite.



Reichhaltiger sprachlicher Input auch in Form längerer Lesetexte.

Bijna alle Nederlanders spreken een andere taal

1 Uit een recent Europees onderzoek blijkt dat gemiddeld de helft van alle Europeanen goed een vreemde taal spreekt. Meestal is dat het Engels (34%). Slechts 1% van alle bevroagen zegt, dat ze ook redelijk goed Nederlands spreken.

2 Wij Nederlanders scoren beter dan het doorsnee-Europeaan: 91% van de Nederlanders zegt dat ze zich in een andere taal kunnen uitdrukken. Dat is in de eerste plaats het Engels (87%), dan komen Duits (66%) en Frans (24%). Ook België doet het in de enquête opvallend goed, en het Frans daar duidelijk beter (48%).

3 Hoe goed de Europeanen die andere talen beheersen, staat niet in het onderzoek. Wel dat in Engeland, Spanje en Portugal slechts één op de drie inwoners een vreemde taal spreekt.

4 Uit het onderzoek blijkt ook dat stadsmensen, studenten en managers meer talen spreken dan andere Europeanen. Dat geldt ook voor de inwoners van kleine landen. Niet alleen Nederlanders en Vlamingen dus, maar ook Maltezen en Luxemburgers. Maar waarom is dat zo? Vinden Nederlanders hun landje zo klein of hun taal zo onbelangrijk? Of leren de kinderen meer talen op school? Of kijken we meer Engelse en Duitse series op televisie?

5 Het antwoord staat niet in het onderzoek – dat overigens alleen in het Engels en het Frans wordt gepubliceerd.

LEUK. LEZEN!

LESEVERSTEHEN UND -STRATEGIEN

- Um welche Art von Text handelt es sich?
 - Werbetext einer Sprachenschule
 - Interview mit einem Sprachwissenschaftler
 - Bericht über eine Befragung
- Auf welchen Textabschnitt bezieht sich welche Aussage?
 - Die Untersuchung wurde übrigens nur auf Englisch und Französisch veröffentlicht
 - In einigen Ländern beherrscht nur ein Drittel der Einwohner eine Fremdsprache.
 - Die Hälfte aller Europäer hat gute Kenntnisse einer Fremdsprache.
 - Einwohner kleiner Länder sprechen mehr Fremdsprachen als andere Europäer.
 - Die große Mehrzahl der Niederländer schneidet besser ab als der Durchschnitt: Sie beherrschen vor allem Englisch, danach folgen Deutsch und Französisch.

STRATEGIEN ZUR WORTERKENNUNG

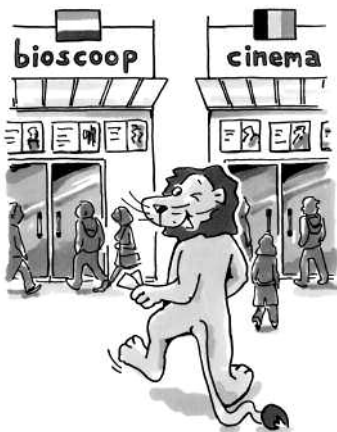
- Bekanntes unterstreichen: Markieren Sie im Text mit einem Farbstift alle Wörter, die Sie aus der ersten Lektion kennen.
- Bedeutungen erschließen: Verwenden Sie eine andere Farbe und markieren Sie alle Wörter bzw. Wendungen, deren Bedeutung Sie sich selbst erschließen könnten. Was hat Ihnen beim „Erraten“ geholfen?

Gezieltes Training von Lesestrategien, ergänzt durch Tipps zum Erschließen unbekannter Wörter.



Arbeitsbuch

- mit integrierter Audio-CD
- konzipiert für das Lernen zu Hause
- fördert die Lernerautonomie durch Lerntipps und Reflexion über den Lernprozess
- macht auf die Ähnlichkeiten und Unterschiede zum Deutschen aufmerksam
- enthält einen Lösungsschlüssel und die alphabetische Wortliste



- Die Lernenden werden auf sprachliche und landeskundliche Unterschiede zwischen den Niederlanden und Belgien aufmerksam gemacht.

Hoi, ik heet ...

Les 1 ab KB 1

1 **Vul in.** Ergänzen Sie die niederländischen Wörter und deren deutsche Übersetzung.

avond dag goed middag morgen

Germanische Sprachen				Romanische Sprachen, z. B.	Andere Sprachen, z. B.
Niederländisch	Deutsch	Englisch	Afrikaans	Französisch	
		day	dag	jour	
		good	goed	bon	
		morning	môre	matin	
		noon	middag	midi	
		evening	aand	soir	

Niederländisch und Deutsch gehören wie Englisch und Afrikaans zu den Sprachen und haben deshalb viele Überschneidungen im Grundwortschatz, wie z. B. *morgen*. Eine besondere Nähe besteht zwischen Afrikaans und Niederländisch, was Wörter wie *goed* zeigen. Afrikaans hat sich im Zusammenhang mit der Kolonialisierung Südafrikas im 17. Jahrhundert aus dem Niederländischen entwickelt.

TIP Setzen Sie Ihre Kenntnisse in Deutsch und Englisch gezielt ein, wenn Sie niederländische Texte lesen. Manchmal helfen auch Dialektwörter oder veraltete Ausdrücke, um einzelne niederländische Wörter zu verstehen.

Ausschnitt aus dem Arbeitsbuch A1

- Sprachvergleichende Aufgaben zeigen, wie die Lernenden auf bereits vorhandene Sprachkenntnisse aufbauen und die Verwandtschaft zwischen Deutsch und Niederländisch nutzen können (→ Mehrsprachigkeitsdidaktik).
- Hilfreiche Tipps zu Lernstrategien ergänzen die Übungen. Am Ende jeder Lektion gibt es Hilfestellungen zur Lernreflexion.

ab KB 2

6 **Noteer.** Notieren Sie jeweils eine niederländische Redewendung, die zu der Situation passt.

Ben je hier bekend? Jij komt zeker uit België. Dat was op het nippertje!
Dat klopt. Is deze stoel nog vrij? Waar komt u vandaan?

- 1 Im Café: Sie möchten sich an einen Tisch dazusetzen.
- 2 Sie bestätigen etwas.
- 3 Es interessiert Sie, woher Ihr Gesprächspartner kommt.
- 4 Sie möchten wissen, ob Ihr Gesprächspartner den Weg kennt.
- 5 Sie vermuten, dass Ihr Gesprächspartner aus Belgien kommt.
- 6 Sie haben sich beeilt – mit Erfolg!

7 **Maak een dialoog met je jij.** Die Personen im Dialog siezen sich. Schreiben Sie den Dialog so um, dass zwei Personen miteinander sprechen, die per du sind.

- ◆ Waar komt u vandaan?
- Uit Apeldoorn. En u?
- ◆ Uit Den Haag. En woont u in Apeldoorn?
- ◆ Nee, ik woon hier in Maastricht.
- ◆ Dan bent u hier in Maastricht bekend?
- Natuurlijk. ... Ik ben Jan Vanaken.
En hoe heet u?
- ◆ Ik heet Mien Vandenbos.
- Prettig met u kennis te maken.

Ausschnitte aus dem Arbeitsbuch A1

- Abwechslungsreiche Übungen trainieren in ausgewogenem Mix die unterschiedlichen sprachlichen Bereiche: kommunikative Ausdrucksfähigkeit, Wortschatz und Strukturen, Hörverstehen, Lesen und Schreibfertigkeit.

Jetzt registrieren und vorfreuen!

Sie wollen mehr erfahren? Registrieren Sie sich jetzt für unseren Newsletter und wir halten Sie auf dem Laufenden: www.hueber.de/wat-leuk



Filip Dedeurwaerder-Haas /
Irmgard Gassmann / Chantal Burger

Wat leuk! A1 Der Niederländischkurs

Kursbuch

€ 14,95 (D) / € 15,40 (A) / CHF 23.80 •
ISBN 978-3-19-005460-2

Erscheint
im April
2011

Audio-CD zum Kursbuch

€ 12,95 (D) / € 12,95 (A) / CHF 21.70 Δ
ISBN 978-3-19-015460-9

Arbeitsbuch mit integrierter Audio-CD

€ 9,95 (D) / € 10,30 (A) / CHF 15.90 •
ISBN 978-3-19-025460-6

Erscheint
im Mai
2011

Lehrerhandbuch

€ 13,50 (D) / € 13,90 (A) / CHF 21.40
ISBN 978-3-19-035460-3

in Vorbereitung

Lehrerhandbuch

Lehrerhandbuch in deutscher Sprache:

- Hinweise zum Aufbau des Lehrwerks
- eine Einführung in die didaktische Konzeption
- methodische Tipps zum Training der verschiedenen Fertigkeiten
- detaillierte Hinweise zu den einzelnen Unterrichtsschritten
- Lösungen zu den Übungen des Kursbuchs
- Transkriptionen der nicht abgedruckten Hörtexte des Kursbuchs
- viele Anregungen für Variationen und zusätzliche Übungen

Kundenservice:

Hueber Verlag GmbH & Co. KG
Postfach 1142
85729 Ismaning
DEUTSCHLAND

Tel. + 49 (0) 89 – 96 02 96 03
Fax: + 49 (0) 89 / 96 02 – 2 86
E-Mail: kundenservice@hueber.de
Internet: www.hueber.de

Wat leuk! A2 erscheint im Sommer 2012!

